

Kompetentní v dobrovoľníctve, kompetentní v živote Competent in Volunteering, Competent in Life

*Medzinárodná konferencia so simultánnym tlmočením do slovenského jazyka/
anglického jazyka/ International Conference with simultaneous interpretation
into the Slovak/English language.*

Termín/Date: **9. február 2017**

Miesto/Place: **Bratislava**

Organizátor/Organizer: **Platforma dobrovoľníckych centier a organizácií**

Cieľom konferencie je výmena skúseností o benefitoch a prekážkach inkluzívneho dobrovoľníctva na strane dobrovoľníkov a dobrovoľníckych organizácií. Zameriame sa aj na kompetencie získané z dobrovoľníctva a nástroje, ako tieto kompetencie merať a uznávať. Budeme sa venovať dobrovoľníkom/-čkam so znevýhodnením, manažmentom dobrovoľníkov/čok so znevýhodnením a rolou rôznych aktérov pri dosahovaní spoločného cieľa – inkluzívnej spoločnosti. Konferencia je určená pre koordinátorov/-ky dobrovoľníkov, pracovníkov/-čky v mimovládnych a verejných organizáciách, dobrovoľníkov a dobrovoľníčky, ale aj zamestnávateľov a ľudí pracujúcich pre štátnu a verejnú správu.

The main aim of the conference is to provide space for the exchange of experience in inclusive volunteering, benefits, and barriers of inclusive volunteering on the side of volunteers and volunteer involving organizations but also competencies acquired through volunteering and tools for measuring and validating these competencies. We will talk about volunteers from vulnerable groups, management of these volunteers, and the role of various stakeholders in reaching common goal – inclusive society. The conference is dedicated to volunteer coordinators, NGO representatives, volunteers but also employers and people working for state and public administration.

Program konferencie/Program of the Conference:

08:30 – 09:00: registrácia/Registration

Moderátorka/Moderator: **Alžbeta Brozmanová Gregorová**

09:00 – 09:20: privítanie, úvodný panel/ Opening Panel Discussion:

Jana Žitňanská, Poslankyňa Európskeho parlamentu/ a Member of the European Parliament

Viera Dubačová, Poslankyňa Národnej rady Slovenskej republiky/ a Member of the Parliament of the Slovak Republic

Alžbeta Frimmerová, prezidentka Platformy dobrovoľníckych centier a organizácií/ a President of the Platform of Volunteer Centres and Organizations

09:20 – 09:55: **Aneta Marková:** Přínosy pro inkluzi/ Benefits for Inclusion

09:55 – 10:30: **Réka Luca Dely, Károly Tóth:** Každý je dosť bohatý na to, aby pomohol iným/ Everyone Is Rich Enough to Help Others

10:30 – 11:00: kávová prestávka/ Coffee Break

11:00 – 11:30: **Alžbeta Frimmerová:** Kompetentní v dobrovoľníctve, kompetentní v živote/ Competent in Volunteering, Competent in Life

11:30 – 12:30: Koordinátorky dobrovoľníkov, dobrovoľníci a dobrovoľníčky hovoria o skúsenostiach so zapájaním mladých ľudí so znevýhodnením do dobrovoľníctva/ Volunteer Coordinators and Volunteers Share Their Experience in Including Young People with Fewer Opportunities into Volunteering:

Tena Anić

Flavia Ardelean

Maria Husar

Janka Šolcová

Maria Tolea

12:30 – 13:30: obedová prestávka/ Lunch Break

13:30 – 15:00: paralelné workshopy/ Parallel Workshops:

A. Ana Dragila, Jelena Kamenko:

Vytváranie vhodného prostredia pre inkluzívne dobrovoľníctvo (Workshop v anglickom jazyku so simultánnym tlmočením do slovenčiny)

Cieľom workshopu je zvýšiť povedomie účastníkov a účastníčok o dôležitosti vytvárania prostredia pre rozvoj inkluzívneho dobrovoľníctva. Workshop bude pozostávať z prezentácie jedného z výsledkov projektu CIVCIL (Kompetentní v dobrovoľníctve, kompetentní v živote) - publikácie s názvom Odporúčania ako pracovať s mladými dobrovoľníkmi a dobrovoľníčkami so znevýhodneniami. Workshop podnieti účastníkov k diskusii o prekážkach inkluzívneho dobrovoľníctva a vytvorí priestor pre príklady dobrej praxe inkluzívneho dobrovoľníctva. Podporí účastníkov a účastníčky, aby v diskusii definovali ich odporúčania pre rozvoj inkluzívneho dobrovoľníctva smerom k dobrovoľníkom, dobrovoľníckym organizáciám, politikom a iným aktérom.

Creating Enabling Environment for Inclusive Volunteering (Workshop in the English language; simultaneous interpretation into the Slovak language is provided)

The workshop aims to raise awareness of participants on the importance of creating an enabling environment for the development of inclusive volunteering. The workshop will consist of the presentation of the CIVCIL project outcome "Be volunteer inclusive! - Recommendations on how to work with young volunteers with fewer opportunities" based on the experience of well-developed and partner countries (Croatia, Romania, and Slovakia). The workshop hopes to encourage the discussion of participants about obstacles in inclusive volunteering and to create a space for exchange and share good examples of inclusive volunteering. Facilitators will ask the participants to define recommendations for volunteers, volunteer hosting organizations, policy makers, and other relevant stakeholders to develop inclusive volunteering.

B. Mariann Kinga-Arkosi:

Transforming Vulnerability into Opportunity. Workshop in the English language without simultaneous interpretation. (Workshop v anglickom jazyku bez tlmočenia)

The workshop aims to create the frame in which participants will reflect on challenges and benefits in involving young vulnerable volunteers into their daily activities and to discuss concrete measures aimed to increase an organizations' efficiency in terms of managing vulnerable volunteers. During the workshop, participants will have the possibility to identify vulnerable groups that are represented in their communities. They will analyze benefits, challenges, and risks in managing vulnerable volunteers and will have a chance to go through some specific measures aimed to improve the quality in the process of managing young vulnerable volunteers. The workshop will use the results of studies, research, and practice in the field of inclusive volunteering.

C. Alžbeta Brozmanová Gregorová, Alžbeta Frimmerová:

Ako merať, uznávať a validovať kompetencie získané v dobrovoľníctve. Workshop v slovenskom jazyku bez tlmočenia. (Workshop in Slovak language without simultaneous interpretation.)

Cieľom workshopu je predstaviť rôzne nástroje na validáciu kompetencií získaných v dobrovoľníctve existujúce v Európe a bližšie prezentovať on-line nástroj D-zručnosti pre zamestnanie, ktorý je možné využiť na validáciu kompetencií získaných v dobrovoľníctve na Slovensku. V rámci workshopu interaktívnou formou prevedieme účastníkov a účastníčky celým on-line nástrojom z pohľadu dobrovoľníkov i koordinátorov dobrovoľníkov a naučíme ich ako s ním efektívne pracovať. Zároveň budeme diskutovať o jeho prínosoch a odporúčaníach pre ďalšie využívanie a šírenie.

15:00 – 15:30: zhrnutie workshopov/ *Summary of Workshops*

15:30 – 16:30: slávnostné uzatvorenie konferencie a projektu/ *Closing Remarks and Closing Ceremony for the Conference and the Project*

Konferencia je súčasťou projektu CIVCIL – Competent in Volunteering, Competent in Life podporeného programom Európskej Únie Erasmus+.

This conference is part of the CIVCIL - Competent in Volunteering, Competent in Life - Project supported by the EU Program Erasmus+.

PREZENTUJÚCI

Alžbeta Brozmanová Gregorová



Alžbeta pôsobí na Pedagogickej fakulte Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici od roku 2002. Od roku 2012 vo funkcii vedúcej katedry sociálnej práce. Vo vedeckovýskumnej, pedagogickej a publikačnej činnosti sa venuje problematike dobrovoľníctva, tretieho sektora, manažmentu projektov, etike sociálnej práce a práci s mládežou. Okrem katedry pôsobí v regionálnom Centre dobrovoľníctva ako prezidentka a projektová manažérka. Je viceprezidentkou Platformy dobrovoľníckych centier a organizácií. Je autorkou a spoluautorkou 13 publikácií, viac ako 40 vedeckých štúdií a 35 odborných článkov. V praxi pôsobí aj ako posudzovateľka projektov, lektorka, facilitátorka a akreditovaná supervízorka.

Alžbeta works at the Pedagogic Faculty of Matej Bel University in Banská Bystrica already since 2002.

In 2012, she became the Head of the Department of Social Work there. In her research, pedagogic, and publishing activity, Alžbeta is focusing on the topic of volunteering, NGO sector and NGOs, the project management, the ethics of social work, and youth work. Alžbeta is also the president and project manager in the civic association Centre of Volunteering and the vice-president of the Platform of Volunteer Centres and Organizations. She is the author and co-author of 13 publications, more than 40 research studies, and 35 expert articles. Alžbeta also acts as a project evaluator, lecturer, and an accredited supervisor.

Jana Žitňanská



Jana Žitňanská je poslankyňou Európskeho parlamentu. Narodila sa v Bratislave. Študovala na FF UK v Bratislave a v Centre de formation et de perfectionnement des journalistes (CFPJ) v Paríži. Pracovala ako novinárka v Slovenskom rozhlase, TV Markíza, Rádiu Twist a STV. Členka Rady pre vysielanie a retransmisiu bola v rokoch 2001 až 2005. Poslankyňou Národnej rady SR bola v rokoch 2010 až 2014. S Danielom Lipšicom v roku 2012 založila hnutia NOVA, je jeho podpredsedníčkou. V roku 2014 sa stala poslankyňou Európskeho parlamentu. Je členkou Výboru EP pre zamestnanosť a sociálne veci a Výboru EP pre práva žien a rodovú rovnosť, kde je aj podpredsedníčkou. Stála pri zrode zákona o dobrovoľníctve. Bojuje za práva a lepšie podmienky pre život tých slabších, ľudí so zdravotným postihnutím nevynímajúc. S manželom Róbertom má tri deti. „Má zmysel snažiť sa o spravodlivosť a pomáhať ľuďom.“

Jana Žitňanská was born in Bratislava, Slovakia. She has studied at the Faculty of Arts of Comenius University in Bratislava and the Centre de formation et de perfectionnement des journalistes (CFPJ) in Paris, France. Jana worked as a journalist in the Slovak Radio, in a private TV Markiza, Twist Radio, and the Slovak Television. During 2001 – 2005, she was a member of Council for Broadcasting and Retransmission in Slovakia. During 2010 – 2014, Jana was a member of Slovak Parliament. In 2012, together with Daniel Lipšic, she established a movement NOVA and acted there as a vice-chairman. In 2014, she became the Member of European Parliament, where she is the member of Committee on Employment and Social Affairs and the Vice-Chair of Committee on Women's Rights and Gender Equality. Jana was one of the people who initiated the Act on Volunteering. She fights for the rights and better life conditions for those in need including people with disabilities. Together with her husband Robert, they have three children. "It makes sense to seek justice and help people."

Viera Dubačová



Viera Dubačová vyštudovala réžiu na VŠMU v Bratislave. Od 1981 pôsobila v Bábkovom divadle v Banskej Bystrici ako bábkoherečka. Je zakladateľkou a pôsobila ako režisérka Divadla z Pasáže, v ktorom hrajú ľudia s mentálnym postihnutím. Vo funkcii riaditeľky organizovala Medzinárodný divadelný festival Arteterapia. V roku 2010 bola slovenskou ambasádorkou Európskeho roka boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu. Stála pri založení viacerých neziskových organizácií ako Záhrada – centrum nezávislej kultúry, Chránené bývanie Dom n.o., Agentúra podporovaného zamestnávania n.o., Šukar Dživipen n.o. Je tiež zakladateľkou organizácie Animus Apertus, ktorá je zameraná na tvorbu

divadelných inscenácií s aktuálnymi témami, organizovanie rôznych kultúrnych komunitných a vzdelávacích akcií, predstavení, workshopov, kolokvií a festivalov. Získala Krištáľové krídlo za filantropiu v roku 2012 a v roku 2016 cenu Pavla Straussa za trvalý prínos v oblasti kultúry. Aktuálne je tretie volebné obdobie nezávislou poslankyňou Mestského zastupiteľstva v Banskej Bystrici, kde je členkou klubu Banskobystrická alternatíva. Vystupuje ako antikorupčná aktivistka a v tejto pozícii verejne podporila protest Gorila a stála pri zrode Občianskej výzvy 2012. Je zástankyňou modernej občianskej spoločnosti. Bojuje proti extrémizmu a je jednou zo zakladateľiek iniciatívy Not in Our Town v Banskej Bystrici. V marci 2016 bola ako nezávislá kandidátka zvolená do Národnej rady SR.

Viera Dubačová has studied direction at the Academy of Performing Arts in Bratislava, Slovakia. Since 1981, she worked as an actress in the Puppet Theatre in Banská Bystrica, Slovakia. She is a founder and a director of the Theatre from the Passage with actors with an intellectual disability. She was a director of the International Theatre Festival Art-therapy and helped with its organization. In 2010, she was the Slovak Ambassador of the European Year for Combating Poverty and Social Exclusion. Viera initiated the establishment of several NGOs, such as The Garden – Centre of an independent culture, Sheltered Housing House, Agency of Supported Employment, and Šukar Dživipen. She is also the founder of the organization Animus Apertus focusing on the creation of theatre performances on current topics, coordination of various cultural, community, and educational events, workshops, and festivals. Viera was awarded the prestigious prize Crystal Wing for philanthropy in 2012 and the Pavol Strauss Award for the permanent contribution to culture. Currently, she is for the third election period active as the member of the City Council in Banská Bystrica representing the Club called Alternative of Banská Bystrica. Viera acts as an anti-corruption activist, and in this position, she publicly supported the Gorilla Protests and was one of the initiators of the Civic Appeal in 2012. She stands for the ideas of a modern civic society, fights against extremism, and is one of the founders of the initiative Not in Our Town in Banská Bystrica, Slovakia. In March 2016, Viera was – as an independent candidate – elected a Member of Slovak Parliament.

Alžbeta Frimmerová



Alžbeta vyštudovala sociológiu na Filozofickej fakulte UK v Bratislave. Od roku 2002 pôsobí v DS Vríba na pôde Onkologického Ústavu sv. Alžbety v Bratislave ako koordinátorka programu. Od roku 2006 sa venuje rozvoju a propagácii dobrovoľníctva na Slovensku, vzdelávaniu v manažmente dobrovoľníkov, vytváraniu dobrovoľníckych programov, implementácii štandardov kvality manažmentu dobrovoľníkov a vzniku a rozvoju dobrovoľníckych centier na Slovensku. Pracovala na tvorbe zákona o dobrovoľníctve. Stála pri založení Platformy dobrovoľníckych centier a organizácií, Bratislavského dobrovoľníckeho centra a iniciovala vznik a fungovanie viacerých dobrovoľníckych centier na Slovensku. V rámci medzinárodných projektov sa zameriava najmä na témy uznávania zručností získaných z dobrovoľníctva na pracovnom trhu a manažmentu dobrovoľníkov a dobrovoľníčok so znevýhodnením. Je prezidentkou Platformy dobrovoľníckych centier a organizácií.

Alžbeta Frimmerová is the president of the Platform of Volunteer Centers and Organizations in Slovakia. She studied sociology at the Comenius University in Bratislava. During her studies, she started to volunteer at an oncology hospital. In the last 13 years, she has been involved in the development of volunteer sector and volunteering infrastructure in Slovakia. She has initiated the development of several regional volunteer centers in Slovakia, worked on the law on volunteering and the national quality standards for volunteer management. She has been providing volunteer management training, consultation, and supervisions for volunteer-involving organizations. She has been involved in national and European projects focused on recognition and validation of skills enhanced in volunteering, volunteer management training and quality improvement.

Aneta Marková



Aneta vystudovala špeciálnu pedagogiku na Univerzite Karlově v Praze a bola pravidelným posluchačom prednášok Sociálnej politiky na University of Glasgow. V súčasnej dobe vyučuje na Jihočeskej Univerzite v Českých Budějovicích témata špeciálnej pedagogiky a neziskového sektora a dokončuje doktorské štúdium na Univerzite Karlově obor Studia Občianskej spoločnosti. Jej odborná a vedecká činnosť sa predvážne zameriava na témata spoločenského uplatnenia osôb s postihnutím a na tranzitné obdobie v živote človeka. Ve svojej dizertačnej práci zpracováva tému inkluzívneho dobrovoľníctva, ktorú poznala pri svojom ročnom pobyte v Severnom Írsku a Anglii. V minulosti pôsobila Aneta ako projektový manažer v rade neziskových organizácií a nadácií, díky čemuž poznala fungovanie neziskového sektora v ČR.

Aneta studied special pedagogy at the Charles University in Prague and regularly visited the lectures on social politics at the University of Glasgow. Currently, she is a lecturer at the University of South Bohemia in České Budějovice for the topics of special pedagogy and non-profit sector. At the same time, she is finishing her PhD studies at the Charles University at the department of Civil Society Studies. Her expert and research activity is mostly focused on the topic of empowerment of people with disabilities and on the transition periods in the life of an individual. In her dissertation thesis, she is aimed at inclusive volunteering – a topic she knows from her year stay in the Northern Ireland and England. In the past, Aneta worked as a project manager for various NGOs and foundations and thanks to that, she know how the NGO sector functions in the Czech republic.

Károly Tóth



Károly je mladý muž pohybujúci sa na elektrickom vozíku, s problémami s rečou a komunikáciou. Pôvodne študoval históriu na Eötvös Lóránd Univezite a neskôr dokončil magisterské štúdium zamerané na históriu divadla. V Nadácii Never Give Up pôsobí ako odborník pre výskum, ale je to tiež neuveriteľne všestranný a talentovaný mladý človek, ktorý kvôli postihnutiu musí bojovať o pozornosť a uznanie iných ľudí.

Károly is a young disabled man using an electric wheelchair. In addition to physical disability, he also has difficulties in speaking and other forms of communication. He has first studied history at the Eötvös Lóránd University and then finished his master studies in the history of theater studies. He is not only a research expert of Never Give Up Foundation but also an incredibly talented young man who usually has to fight for people's attention and recognition only because of his disability.

Réka Luca Dely



Réka pracuje pre nadáciu Never Give Up (Nikdy sa nevzdávaj) v Budapešti, v Maďarsku už od roku 2009. Študovala sociálnu pedagogiku (bakalársky titul) a momentálne končí magisterský titul v sociálnej práci. V posledných rokoch sa zúčastnila viacerých medzinárodných projektov a tréningov a od roku 2015 v nadácii koordinuje medzinárodné aktivity. Jej úlohou je rozvíjať a posilňovať schopnosti mladých ľudí so znevýhodnením (najmä mladých ľudí s telesným postihnutím) prostredníctvom ich zapájania do medzinárodných projektov.

Réka is a young woman who has worked for Never Give Up Foundation in Budapest since 2009. She is a bachelor in social pedagogy, and currently, she is finishing her master studies in social work. In the last few years, she attended many projects and training in Europe, and for almost two years she is working as an international coordinator of the foundation. Her job is to empower disadvantaged youth (especially those with disabilities) through their involvement in international cooperation and projects.

Maria Husar



Maria pochádza z Rumunska. Na Slovensko prišla študovať na UMB v Banskej Bystrici, kde pôsobí aj Centrum dobrovoľníctva. Piaty rok študuje sociálnu prácu a už štyri roky pôsobí ako dobrovoľníčka. Má skúsenosti z práce s deťmi, s deťmi s autistickým ochorením a s deťmi z nízkoprahového centra. Vo voľnom čase jej tiež radosť prináša varenie a pečenie, rada spieva, počúva hudbu, číta knihy.

Maria comes from Romania. She came to Slovakia to study social work at the Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia, where also Center of Volunteering is located. Maria is an active volunteer for four years already. As a volunteer, she has experience with youth work, work with children with autistic spectrum disorders, and children from the low-threshold center. She likes to cook and bake but also to sing, to listen to music, and to read books.

Tena Anić



Tena už dva roky zastáva pozíciu koordinátorky dobrovoľníkov v organizácii Bell v meste Belišće v Chorvátsku. V rovnakej organizácii pôsobila desať rokov ako dobrovoľníčka. Keďže študovala špeciálnu pedagogiku, zameriava sa na rozvoj inkluzívnych dobrovoľníckych programov a sociálnu inklúziu ľudí so znevýhodnením. Tena má skúsenosti s prácou s rôznymi skupinami ľudí a veľké skúsenosti s prácou s ľuďmi so znevýhodnením. Rozvoj inkluzívnych dobrovoľníckych programov a sociálnej inklúzie považuje za veľmi dôležitú pre rozvoj miestnej komunity. Je presvedčená, že ľudia so znevýhodnením sa dokážu zúčastňovať na všetkých aktivitách a prostredníctvom dobrovoľníctva sa stávajú dôležitou súčasťou lokálnych komunít.

Tena is a volunteer coordinator in the association „Bell“ from Belišće, Croatia. She started her career as a volunteer for the same organization. Since Tena studied special education, she is focusing on the development of inclusive volunteer programmes and social inclusion of people with disabilities. Over the years, she has worked with different groups of people and gained a broad experience in working with people from disadvantaged groups. Tena sees development of inclusive volunteer programs and social inclusion as such as very important for their local community. She is convinced that people with disabilities can participate in all activities of everyday life and by volunteering they can become an important part of local communities.

Flavia Ardelean



Flavia vyštudovala rumunčinu a teológiu, získala titul PhD vo filológii a MBA v marketingu, audite a účtovníctve. V súčasnosti sa venuje štúdiu verejného obstarávania. Od roku 1999 pracuje ako učiteľka rumunského jazyka na strednej pedagogickej škole v Zalau v Rumunsku, v rokoch 2012 – 2014 pôsobila aj ako školská inšpektorka pre vzdelávacie osnovy a projekty. Na Strednej pedagogickej škole tiež pôsobí ako tajomníčka školskej rady, koordinuje aktivity Rady pre medzinárodné projekty a veľké množstvo individuálnych mobilít žiakov. Flavia bola súčasťou mnohých projektov organizovaných v rámci programov Comenius, Grundtvig a Erasmus+, ktoré boli zamerané na efektívny manažment učiteľov, komunikáciu, prevenciu drogovej závislosti, rozvoj gramotnosti a tvorivosti, prácu s mládežou a ďalšie oblasti.

V súčasnosti pôsobí ako trénerka a lektorka v rámci Ministerstva pre mládež a šport v Rumunsku a je členkou hnutia zameraného na boj s nenávisťnými prejavmi. Počas liet v rokoch 2003 - 2008 pracovala v Írsku ako asistentka zodpovedná za koordinovanie študentskej praxe.

Flavia has studied Romanian language and theology, has Ph.D. in philology, MBA in marketing, audit, and accounting. Currently, she is studying public contracting. Since 1999, she has been working as a teacher of Romanian language at the Pedagogical High School in Zalau, Romania and during 2012 – 2014, she also served as a school inspector for curriculums and educational projects. Flavia is a secretary of the School Board; she coordinates International Partnership Committee and many application for individual mobility. She has been involved into many Comenius, and Erasmus+ projects focused on effective management for teaching professionals, communication, prevention of drug addiction, literacy development, youth work, creativity, and other areas. Flavia is also a trainer for the Romanian Ministry of Youth and Sport and a member of the national committee No Hate Speech movement. During summers in 2003 - 2008 she was working for the Punch Consulting Limerick Ireland as an office assistant responsible for the coordination of student work experience.

Janka Šolcová



Janka pôsobí ako koordinátorka a lektorka dobrovoľníkov a dobrovoľníčok viac ako 10 rokov. Vo svojom voľnom čase ako aj v profesijnom živote sa zameriava na prácu s deťmi a mládežou. Podieľa sa na sérii vzdelávacích aktivít zameraných na zvyšovanie kompetencií odborných pracovníkov a pracovníčok, ale i dobrovoľníkov a dobrovoľníčok pracujúcich s deťmi a mládežou. Pôsobí ako spolupracovníčka a členka výborov vo viacerých mimovládnych organizáciách zameriavajúcich sa na deti a mládež v rôznych nepriaznivých sociálnych situáciách. V súčasnosti je koordinátorkou v dvoch organizáciách. V rámci Klubu Pathfinder (oz skautského typu) s celoslovenskou pôsobnosťou koordinuje mladých

vedúcich a vedúce pracujúcich s družinami detí. V rámci OZ Centrum dobrovoľníctva s krajskou pôsobnosťou v súčasnosti koordinuje dobrovoľnícky program Spojivko. Svoju pedagogickú, ako aj vedeckú činnosť orientuje aj na inovatívne formy rozvoja sociálnych zručností, neformálne vzdelávanie detí a mládeže, teórie sociálnej práce a to prostredníctvom činnosti na Katedre sociálnej práce Pedagogickej fakulty UMB v Banskej Bystrici. V roku 2015 sa stala akreditovanou trénerkou metódy ART (Aggression replacement training) zameranou na zvládanie agresívneho správania sa.

Janka is a volunteer coordinator and lecturer active in the area of volunteering for more than ten years. In her free time but also in her professional life, she is focusing on youth work. She is active in various educational activities aimed at the development of competencies of practitioners and volunteers working with children and youth. She is a member of committees and boards in several NGOs working with kids and young people from disadvantaged groups. Currently, she works as a project coordinator in two NGOs. The first one is the Pathfinder Club (an organization similar to Scouting) where she coordinates young people working with groups of children. In the Centre of Volunteering in Banská Bystrica, Slovakia, Jana coordinates a volunteer program in which volunteers help children from disadvantaged groups with learning. As Jana is working at the Department of Social Work at the Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia, in her pedagogical and research activities she is concentrating on innovative forms of the development of social skills, non-formal education of children and youth, and theories of social work. In 2015, she became a certified trainer for the ART (Aggression Replacement Training) method focused on coping with aggressive behavior.

Maria Tolea



Maria študuje na strednej pedagogickej škole v Zalau, v Rumunsku. V 9. ročníku sa zúčastnila medzinárodného projektu zameraného na moderné metódy vyučovania realizovaného v rámci programu Erasmus+. Už ako štrnásťročná excelovala v matematike a pedagogike. Mária sa zapája do množstva dobrovoľníckych aktivít: bola dobrovoľníčkou v špeciálnom centre pre deti v núdzi a tiež na pediatrickom oddelení okresnej nemocnice. V roku 2016 sa stala pracovníčkou s mládežou a tiež rumunskou mládežníckou ambasádorkou hnutia bojujúceho s prejavmi nenávisťi. Nikdy si nenechá ujsť príležitosť zapojiť sa do neformálnych aktivít. Chce sa stať učiteľkou matematiky na strednej škole a rovnako si chce raz založiť centrum pre neformálne vzdelávanie. Jej snom a túžbou je priniesť neformálne vzdelávanie do škôl, aby bolo štúdium všetkých predmetov (áno, aj matematiky) oveľa atraktívnejšie.

Maria is currently studying at the Pedagogical School in Zalau, Romania. In the 9th grade, she was part of the international project Modern Teaching practice for quality education funded by Erasmus+ focused on new modern teaching methods. Since 2014, Maria excelled in mathematics and pedagogy. She got involved in numerous volunteering activities: she was a volunteer for a center designed to help children in need and also, she did volunteering at Salaj County Hospital, at the pediatrics section. In 2016, she became a youth worker and a Romanian Youth Ambassador for the No Hate speech movement. Maria never misses an opportunity to get involved in non-formal activities which have taken place in Zalau. As teaching is her desire, she has always wished to become a math teacher at a high school and also to establish an association of non-formal education. Her ultimate desire is to bring non-formal learning to schools and make studying (yes, even math) more appealing.

Ana Dragila



V roku 2006 Ana úspešne ukončila štúdiá na Právnickej fakulte na univerzite v chorvátskom meste Osijek a odvtedy pracuje v mimovládnom sektore. V tomto období bola zapojená do rôznych mládežníckych projektov, dobrovoľníckych aktivít a sociálnych programov v organizácii Citizens Democratic Initiative Project v meste Beli Manastir. Pracovala s deťmi a mládežou zo sociálne znevýhodneného prostredia, s deťmi v náhradnej rodičovskej starostlivosti, či dlhodobo nezamestnanými ľuďmi. Prostredníctvom rôznych aktivít a dobrovoľníckych programov povzbudzovala ľudí, ktorí zvyčajne pomoc iba prijímali, k aktívnej účasti na živote miestnej komunity. V organizácii

je zodpovedná za prípravu, koordináciu a realizáciu vzdelávacích podujatí, tvorivých dielní a rôznych ďalších činností, v rámci organizácie viedla napríklad mládežnícky klub "KOMArac". V roku 2014 absolvovala tréning pre koordinátorov dobrovoľníkov v Dobrovoľníckom centre Osijek a získala tak zručnosti potrebné na koordinovanie dobrovoľníckych aktivít a rozvoj dobrovoľníctva na miestnej úrovni.

In 2006, Ana graduated the Faculty of Law in Osijek, and since then she has been working in the non-governmental sector. During last eight years, she has frequently been involved in youth projects, volunteer activities, and social programs of the organization called Citizens

Democratic Initiative Project. She had the opportunity to work with socially disadvantaged children and youth, foster children, and long-term unemployed people. Through those activities and volunteer programs, she encouraged beneficiaries to take an active role in the local community. She is responsible for preparation, coordination, and implementation of educational workshops, creative workshops, and activities planned through different projects and programs. She was also the leader of the youth club "KOMArac" in the organization. In 2014, she completed the training for volunteer coordinators in the Volunteer Centre Osijek and gained skills necessary for coordinating volunteer activities and the development of volunteering on a local level.

Jelena Kamenko



Jelena je manažérkou pre rozvoj dobrovoľníckych programov v Dobrovoľníckom centre Osijek v Chorvátsku, ktorého poslaním je podporovať aktívnu participáciu občanov, rozvíjať dobrovoľníctvo a občiansku spoločnosť. Po absolvovaní politológie v Záhrebe začala najprv pôsobiť ako dobrovoľníčka v centre. Potom absolvovala postgraduálne štúdium manažmentu verejnej správy na právnickej fakulte v Osijeku. Jelena je aktívna v oblasti rozvoja dobrovoľníctva, manažmentu dobrovoľníkov, propagácie dobrovoľníctva, príprave a implementácii vzdelávacích workshopov pre dobrovoľníkov a dobrovoľnícke organizácie už viac ako desať rokov. Pracuje s dobrovoľníkmi, pomáha vytvárať efektívne dobrovoľnícke programy, poskytuje konzultácie a informácie, organizuje dobrovoľnícke aktivity, realizuje výskumy, píše publikácie, manuály a koordinuje projekty financované EÚ, ktoré sa venujú dobrovoľníctvu (napr. rozvoju dobrovoľníctva na školách, inkluzívnemu dobrovoľníctvu, dobrovoľníctvu ako ceste k zamestnateľnosti, firemnému dobrovoľníctvu).

Jelena is a volunteering development program manager in the Volunteer center Osijek in Croatia which was established with a mission to inspire and support active participation of citizens, development of volunteerism and civil society. After her graduation at the Faculty of Political Science in Zagreb, she started to volunteer at the Volunteer center Osijek where she was later employed. She completed postgraduate specialist studies on managing the local and regional government development at the Faculty of Law in Osijek, Croatia. Jelena has been active in the field of volunteering and civil society development for ten years. She has experience in program development and management, promotion of volunteering, preparation and implementation of educational workshops for volunteers and volunteer hosting organizations. Her expertise lies in work with volunteers, strengthening capacities of volunteer hosting organizations, setting up effective volunteer programs, providing information and consultations, organizing volunteer actions and manifestations, but also in research, and publishing activities. She was part of EU projects in different areas (developing school volunteering, encouraging innovative social projects that involve volunteers in the east of Croatia, inclusive volunteering, raising employability through volunteering, employee volunteering, etc.).

Mariann Kinga-Arkosi



Mariann pracuje ako programová koordinátorka a trénerka v Dobrovoľníckom centre Cluj-Napoca v Rumunsku. Svoju kariéru v mimovládnom sektore začala ako dobrovoľníčka so znevýhodnením a odvtedy je aktívna v projektoch a aktivitách zameraných na sociálnu inklúziu mladých ľudí so znevýhodnením (mladí ľudia žijúci v detských domovoch alebo iných zariadeniach, mladí ľudia s postihnutím a pod.) v rôznych organizáciách v Rumunsku. Nedávno sa vrátila z dvojmesačného dobrovoľníckeho pobytu v Nepále, kde tiež pracovala na projekte zameranom na inklúziu mladých dobrovoľníkov a dobrovoľníčok so znevýhodnením. Ako lektorka poskytuje tréningy v oblasti manažmentu dobrovoľníkov a rozvoji dobrovoľníckych programov, ale tiež poskytuje podporu pre osobnostný rozvoj dobrovoľníkom – najmä tým, ktorí pracujú v medzinárodnom kontexte.

Mariann is a program coordinator and trainer in Cluj-Napoca Volunteer Center. She has started her path in the NGO sector as a vulnerable volunteer and has been connected to the field ever since by being actively involved in projects and activities aimed to support the inclusion of young people coming from vulnerable groups (institutionalized youth, young people with physical disabilities, etc.) in different Romanian NGO's. She has recently returned from her two months volunteering experience in Nepal focusing on inclusion of vulnerable volunteers. In addition to that, she is delivering training on volunteer management and development of volunteering programs. She is also providing support for personal growth for volunteers, especially in international contexts.